

## Message from the New Vice-Chancellor

To take on the job of vice-chancellor is an awesome task. The vice-chancellorship is not just an administrative post that seeks cooperation from interested parties to ensure the smooth running of the University and to nurture competent graduates for the job market. Nor is it purely fund-raising for the many activities important to a university. The special responsibilities of the vice-chancellor must include the vision to define the next generation of leaders for our community. In other words, we must ask ourselves what will make graduates of The Chinese University of Hong Kong truly special.

Hong Kong has always been an interesting and captivating place, and it is especially so at this historic juncture when we move from a relatively benevolent colonial administration to the exciting uncertainties of embracing our own country for the very first time. This unique opportunity must not be regarded as a threat. Instead, we must determine the role that a university should play under these circumstances. One must, without fear or favour, analyse the current status of tertiary education in Hong Kong and the direction it should take in future.

A university is a unique institution. It allows and encourages freedom of thought so that creativity may thrive. It is such independence that constitutes the very soul of this university. To ensure this basic academic right, it demands from its staff courage to speak out, honesty in all situations, and moral integrity. To value

and uphold principles is more important than personal advantages. We must not allow ourselves the luxury of compromise for the sake of expediency or gain. We are fortunate that over the years our University has achieved credibility in all these areas. We have always stood up for what we believe in and our University has never been an extension of the existing power structure of the government, even though on occasions we have been severely disadvantaged by this. No one can ever accuse us of being collaborators or turncoats as we have always been true academic scholars in pursuit of truth.

It is not enough to congratulate ourselves on past achievements, of which there are many. Rather, we must recognize our shortcomings so that we can correct them. As academics, we must critically evaluate ourselves and our goals, and accept this painful process as a part of life. Otherwise we cannot hope to improve the education we offer to benefit the next generation.

Under a colonial system, the established hierarchy expects and has become accustomed to praise and flattery in return for patronage. No criticism is acceptable, not even constructive criticism that may actually induce improvement. Subtle retaliation is used to stifle dissension. Under these circumstances, it is a tribute to the talent at The Chinese University of Hong Kong that we have still managed to advance education to the extent we have. Having experienced such a colonial system, it is vital that within our own

University the administration must never fall into the same trap that we alone know best.

In an academic community where talent abounds, it is our duty to realize the full potential of both the staff and the students so that we can set clear objectives, identify the critical issues and achieve our goals. The process is often time-consuming because we need to discuss, argue, and create. Channels have to be opened and defined. Rationality rather than emotions must prevail. The University needs input from all parties because it belongs to all of us and we all have a part to play.

We are fortunate to have a beautiful campus, an ideal environment made for academic pursuits. What we now need to do is direct our efforts to create 'our very special graduates' who will exemplify the spirit of The Chinese University of Hong Kong of which we should all be proud.

Arthur K. C. Li



## Six More CU Research Projects Rated Excellent

The Research Grants Council (RGC) completed in June its 1995-96 assessment of research projects launched by local tertiary institutions and financed by RGC earmarked grants.

Reports of 80 completed projects were submitted to RGC panel members and reviewers for assessment earlier this year. Fifteen projects were rated as 'excellent', among which six are undertaken by CUHK researchers. Including the six projects rated as excellent in the RGC's first assessment exercise in 1992, CUHK has produced 12 excellent research projects, which represent 44 per cent of the cumulative total from all local tertiary institutions.

The CUHK projects newly rated as excellent are:

Project Title	Principal Investigator(s)
Investigation on novel fibre and integrated devices for optical fibre communication systems	Prof. P. S. Chung* Dr. Edwin Y. B. Pun* Prof. Wong Sai-peng
Morphogenesis and pattern formation in the mammalian embryo	Dr. Patrick P. L. Tam* Prof. Ng Tzi-bun
Dielectric resonator: a new component for microwave circuits and antennas	Dr. K. M. Luk*
Political culture and political participation of the Hong Kong Chinese	Prof. S. K. Lau Prof. Kuan Hsin-chi
Effect of calcium supplementation on the calcium absorption and bone mineral content of children who have habitually low calcium intake	Prof. Sophie S. F. Leung Prof. Jack C. Y. Cheng Prof. John R. L. Masarei* Prof. S. J. Oppenheimer*
Ab initio molecular orbital studies on the geometric and electronic structures, energetics, and reaction potential surfaces of novel molecular species	Prof. Li Wai-kee Prof. So Suk-ping

\*No longer a CUHK employee

## Summer School for Pathologists from China

Forty pathologists from leading medical centres in China participated in the first summer school for Chinese pathologists organized by the University's Department of Anatomical and Cellular Pathology in June.

Sponsored by the Fok Ying Tung Foundation and supported by the Chinese Society of Pathology, the two-week programme aimed at giving intermediate-level pathologists from China a chance to systematically review their knowledge and practice of diagnostic pathology. The participants came from leading medical centres in 17 municipalities and cities in China.

Lectures and seminars were also conducted by pathologists at the University in conjunction with other local experts and experts from Canada and China.

Prof. Joseph C. K. Lee (right), chair of the Department of Anatomical and Cellular Pathology, and Dr. Manson Fok, representing the Fok Ying Tung Foundation, at the opening of the first summer school for Chinese pathologists on 19th June 1996.



## HK\$1.7 Million for Medical and Health Research

Six research projects proposed by staff members of the University recently received grants totalling HK\$1,713,550 from three funding sources: Occupational Safety and Health Council, the Health Services Research Committee, and the Croucher Foundation. The six projects selected for support are:

Project Title	Principal Investigator(s)	Grant (HK\$)	Funding Source
Occupational noise exposure and hearing impairment among employees in the transport industries in Hong Kong	Prof. T. W. Wong Prof. Ignatius T. S. Yu	800,000	Occupational Safety and Health Council
Nosocomial (hospital-acquired) colonization of hospital employees	Prof. Elizabeth T. S. Houang Chan	74,000	Occupational Safety and Health Council
Occupational eye injuries in Hong Kong — a retrospective analysis	Prof. John J. Michon	162,500	Occupational Safety and Health Council
Standardized proportional mortality ratio study among food-service workers in Hong Kong	Prof. Ignatius T. S. Yu Ms. Wong Siu Lan	70,000	Health Services Research Committee
A population based case-control study of risk factors for low back pain in Hong Kong perimenopausal women	Prof. Suzanne S. Y. Chan Ho Mrs. Yin Bing Yip Lau Ms. Chan Sieu Gaen	334,050	Health Services Research Committee
Application of comparative genomic hybridization to the detection of DNA imbalances in sinonasal T-cell lymphoma	Prof. John H. S. Chow Dr. Natalie Wong	273,000	Croucher Foundation

## Four Major Conferences in June and July

Four international conferences were held at the University in the months of June and July:

- The International Conference of Changing Diet and Foodways in Chinese Culture, jointly organized by the Department of Anthropology and the Fairbank Centre of Harvard University, took place on 13th and 14th June in the Cho Yiu Conference Hall. Over 20 scholars from China, Japan, Korea, Singapore, USA, Taiwan, and Hong Kong spoke on the distribution, continuity, and changes of Chinese food culture.
- The conference on 'Vocational and Technical Education for 2000', coorganized by the University's Department of Educational Administration and Policy, the Hong Kong Institute for Educational Research, the Vocational Training Council, and the Education Department of Hong Kong took place on 15th June in the Wong Foo Yuan Building.

Over 220 local and overseas educators participated in the conference, sharing policy

concerns, recent developments of and challenges to vocational and technical education in different regions.

- The Department of Computer Science and Engineering hosted the seventh meeting of the Ideographic Rapporteur Group of the International Standard Organization (ISO) in association with the Hong Kong Technology Federation from 24th to 28th June. The purpose of the meeting was to propose that ideographic characters, commonly known as Han characters, be included in the international standard ISO-10646, the universal codesets.

Apart from local participants, there were delegations from China, Japan, Korea, Vietnam, Taiwan, and the USA. The work done by the meeting will be submitted to the next level of ISO for inclusion in future versions of ISO-10646.

- Leading academics from around the Pacific Rim gathered at the Regal Riverside Hotel in Sha Tin on 25th and 26th July for the Pacific Rim Economics

Conference on Trade and Development. Organized by the Department of Decision Sciences and Managerial Economics and the Lo Fung Learned Society, and held under the auspices of the International Economics and Finance Society, the conference addressed issues ranging from trade and policy to trade theory, development, and integration.

## Summer Exhibitions on Campus

The months of June and July saw the mounting of three exhibitions on campus:

- Posters of over 100 research projects of different disciplines were selected by the University's Research Committee for display from 17th to 20th June in the Sir Run Run Shaw Hall. The objective of the exhibition was to demonstrate, to the public as well as to members of the Research Grants Council, the research capabilities and accomplishments of the University.

Viewers also included members of the University Council and the College Boards of Trustees, who were given a guided tour of the exhibition on the 19th, which was followed by a visit to the Art Museum to see the graduation exhibition of fine arts majors and highlights of the Art Museum collection.

- A Master of Fine Arts Show, the second of its kind in the

## Exchange Agreement Signed with London School of Hygiene and Tropical Medicine

### First Step Towards HK's First Public Health School



The Department of Community and Family Medicine signed an exchange agreement with the London School of Hygiene and Tropical Medicine, a subsidiary of the University of London, on 10th June. Signed by Prof. S. H. Lee, chair of the Department of Community and Family Medicine, and Prof. Harrison C. Spencer, dean of the London School of Hygiene and Tropical Medicine, the five-year agreement will strengthen collaboration in education, training, and research between the two institutions.

The London School of Hygiene and Tropical Medicine is recognized worldwide in the field of public health. It will work with the Faculty of Medicine on several major projects, including the organization of a Master of Public Health programme and a summer programme in epidemiology to train public health experts for the Asia-Pacific region. It will also help develop Hong Kong's first public health school, now actively being planned by the Faculty of Medicine, into an important public health education and training centre in the Western Pacific region.



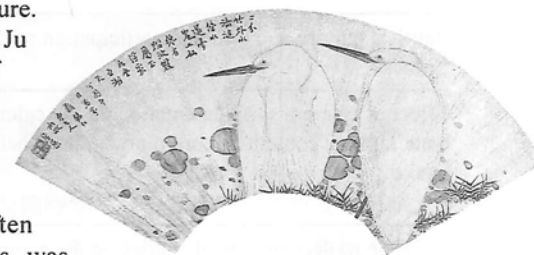
University, was held from 19th June to 2nd July at Hui's Gallery at New Asia College. Entitled 'Cement, Falling, Games', the exhibition comprised three sets of 14 mixed-media pieces by Simon Wong See-man who is graduating this year from the Master of Fine Arts Programme.

The exhibition serves as part of Wong's thesis on 'Impact of New Materials on Contemporary Painting'. By hanging up seven-foot cement boards mixed with other kinds of materials and on which different images appear, Wong attempts to study the different aspects of material culture.

- 'The Art of Ju Chao and Ju Lian', an exhibition of the works of two Guangdong masters Ju Chao (1811-1865) and Ju Lian (1828-1904), often known as the Two Jus, was officially opened on 5th July.

Two hundred and thirty-four exhibits featuring calligraphy and paintings of flowers, birds, insects, landscapes and figures, in colour and ink, are on display at the Art Museum until 8th September.

Ju Lian and Ju Chiao were cousins who founded the Geshan School that specialized in expressing sentiments towards life through extensive portrayals of flowers and insects. Their innovative techniques of infusing water and powder, 'zhuangshui' and 'zhuangfen', gave rise to a vividness of colour and light which emits a strong southern aura.



Ju Chao: Two Egrets

## Chung Chi Hosts Student Delegations from Taiwan and Shanghai

Chung Chi College hosted two student visitation programmes in August to give students more cross-cultural experience.

The theme of the first programme, which took place from 13th to 20th August, was environmental protection. Ten Chung Chi students played host to a delegation from the National Taiwan

University and organized visits to electricity stations, sewage treatment plants, and reclamation sites. Prof. Man Chu-lee was the programme adviser.

Then from 18th to 27th August, 11 Chung Chi students received a student delegation from Shanghai's Fudan University under a programme entitled 'Women and the Family'. The students visited centres providing services to women and families in need, including Po Leung Kuk, the Family Life Education Resource Centre and Harmony House. Prof. Lam Mong-chow was the programme adviser.

*Prof. Rance P. L. Lee, head of Chung Chi College, welcomes delegates from National Taiwan University at a dinner party.*



## The Chinese University Press

*New Books*

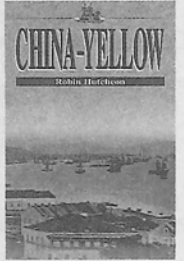
The following books will be sold at a 20 per cent discount to staff members at the University Bookshop, John Fulton Centre.

### China-Yellow

'China' and 'Yellow' are the names of two great seas that brought explorers, traders, soldiers, bankers, investors, missionaries, and the best and worst of humankind to the shores of the Orient. For China, they also brought suffering, pain, and humiliation. But China has emerged from that experience with renewed power and vision to take its place in the modern world.

Writer and journalist Robin Hutcheon tells his version of this 2,000-year story of China in *China-Yellow*.

470 pages, paperback, HK\$165, ISBN 962-201-725-8



### Education Journal

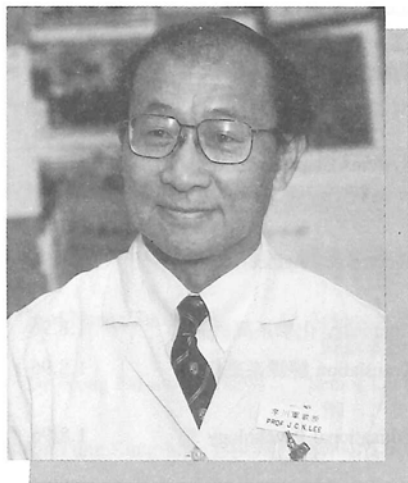
Edited by Tsang Wing-kwong and published biannually by the Hong Kong Institute of Educational Research at CUHK, *Education Journal* (Vol. 23, No. 2 Winter 1995) is a collection of articles on empirical and theoretical studies, research reports, commentaries and book reviews that attempt a systematic analysis or synthesis of educational processes and systems from different viewpoints and approaches. It promotes the exchange of ideas between practising educators and educational researchers in Hong Kong and abroad.

HK\$50, ISSN 1025-1936



For information on CU Press latest publications, please visit their web site at <http://www.cuhk/cupress/wl.htm>

## New Dean of Medicine Shares Vision for the Faculty: Its Students, Teaching, and Future



New dean of medicine Prof. Joseph C. K. Lee knows what he is in for as he is not really new to the position. Not surprisingly, his first reaction to the election result was 'Oh, there's a lot of work for me to do. I'd better see how I can do it.'

The nature of the work that Prof. Lee faces now is different however. Ten years ago when the faculty was only five years old, Prof. Lee's job was centred around foundation-building. Now at 15, with three more departments under its wing in addition to the original 18, the faculty is well-established. Prof. Lee's agenda is to develop education and research.

He points out that since Hong Kong is in need of expertise on disease prevention, public health, health administration, and health policy economics, the faculty will consolidate and expand existing programmes in these areas in the years to come. Over the past decade, the Department of Community and Family Medicine has launched a series of diploma programmes on epidemiology, family medicine, and occupational health and hygiene. In January this year a Master of Public Health programme was introduced for the first time in Hong Kong.

Commenting on the trend towards integrated teaching — a disease-based approach to medical teaching — Prof. Lee says that although integrated teaching has its merits, such as its success in kindling interest in learning, it cannot replace the

teaching of basic medical knowledge. One problem of teaching only the facts and techniques that pertain to solving a particular problem in a fully integrated teaching programme is that gaps in the students' knowledge will show up when they encounter new or anomalous situations. Integrated teaching is also very demanding in terms of time and staffing, especially for Hong Kong where the teacher-student ratio is low compared to countries like the United States. As Prof. Lee puts it, 'Integrated teaching requires teachers of different specialities to be present at the same time. But with people's busy schedules, it's very difficult. I can't keep them for long — their beepers go off and they run off to do an operation.' Besides, being an 'old-time, rather conservative educationalist' as Prof. Lee describes himself, he favours 'education of the person' — a process he describes as teaching the whole body of knowledge behind each medical subject before applying it — as opposed to 'technocrat training'. An 'educated doctor', moreover, not only possesses the skills of treating the sick but also the right attitude. Prof. Lee firmly believes his first duty is to cultivate such doctors.

In research, Prof. Lee says emphasis will be placed on the common diseases in Hong Kong, such as liver cancer, nasopharyngeal cancer, hepatitis B infection, and heart diseases. The Medical Faculty is also pushing for major advances

in telemedicine, which makes use of global telecommunications networks to pool medical expertise worldwide. Through this system, doctors can consult with one another and watch operations telecast live across the globe. Prof. Lee believes that telemedicine will have wide application: 'The frequent exchanges and close cooperation it engenders will have significant impact on developments in the medical field.'

For the Medical Faculty, 1997 means more contacts with the mainland. Prof. Lee points out that China has a lot of talent. It also offers great potential for research on diseases that are peculiar to China alone. The faculty has just concluded an agreement with Peking Union Medical College for medical personnel exchange. Academic exchange may be beneficial, but Prof. Lee advises positive discrimination: 'We need to be careful not to overextend ourselves because China is such a large place. We can easily get lost in there. Our aim is to establish relations with leading institutions in the field, so that we can improve.'

Prof. Lee foresees that as dean he will have to cut down on his own professional work and this may mean duty over pleasure. 'I am a pathologist; that's also what I enjoy doing most. I hope I don't have to give it up entirely because that's what I've been doing for the last 30 years.' ○

Piera Chen

Born in Chungking, China, 58-year-old Prof. Joseph C. K. Lee received his MBBS from the University of Hong Kong in 1964 and his Ph.D. in pathology from the University of Rochester, New York, in 1970. Prof. Lee joined the Faculty of Medicine in 1982 as founding chair of the Department of Anatomical and Cellular Pathology. He was faculty dean from 1986 to 1989 and associate dean from 1992 to June 1996, when he was elected dean of medicine again to succeed Prof. Arthur K. C. Li. His three-year term started from 1st July.

Prof. Lee is also vice-president (Asia) of the International Academy of Pathology, and honorary professor of Beijing Medical University, the People's Liberation Army General Hospital in Beijing, the Sun Yat Sen University of Medical Sciences, and Shantou University.

He is well-known for his contribution to research on precancerous changes in the human nasopharynx, ferritin in transplantable hepatomas, and the structure of chromosomes and cytogenetics.

人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態

Information in this section can only be accessed with [CWEM password](#).

若要瀏覽本部分的資料，  
請須輸入 [中大校園電子郵件密碼](#)。

Information in this section can only be accessed with **CWEM password**.

若要瀏覽本部分的資料，

請須輸入**中大校園電子郵件密碼**。

(All information in this section is provided by the Personnel Office. 此欄資料由人事處供給。)

中文大學出版社

新書

大學教職員在富爾敦樓大學書店購買下列書籍，可獲八折優待。

《權威與仁慈：中國的社會福利》

此書由梁祖彬和顏可親合著，客觀和全面介紹中國的社會福利政策。社會福利已成為中國社會改革的一部分，亦是一種穩定社會、增加生產力及鞏固共產黨政權合法地位的機制。中國沒有清楚界定何謂社會福利，亦沒有一個專責社會福利的部門，因為中國的社會福利與政治經濟體制早已融為一體。要了解中國的社會福利情況，便要對其政治經濟改變的背景有所認識，尤其是現代化過程中出現的社會政策及矛盾。相反，要了解中國的政經發展，則須認識其社會福利問題和背後的矛盾。



作者在書中指出左右中國社會福利政策的三大要素：(一)中國政府堅持社會主義及照顧人民的承諾；(二)市場經濟及現代化帶來新的價值觀，產生了新的社會問題，如貧富收入差距擴大、家庭制度破裂、老人及殘疾人士乏人照顧等；(三)中國數千年來的傳統文化仍然規範著中國人的思想和道德標準，以及人民與國家的關係。

國際統一書號962-201-746-0，二百二十頁，平裝本，一百六十港元。

《管理資訊系統》

《管理資訊系統》以淺易簡潔的文筆，介紹商業資訊系統的理論及電腦的基本知識，讓工商機構配合本身的情況，設計適當的資訊系統，趕上時代步伐。此書重點介紹資訊系統在工商業上的設計及運作，包括系統理論、決策過程、軟硬件簡介、資料庫管理、電子網絡、資訊系統的創立和電腦化程序，並輔以大量圖表說明，又於各章加插思考問題，幫助讀者透徹了解各種資訊管理概念。



此書由香港管理專業發展中心編著。該中心由職業訓練局於一九八四年成立，以促進並提高香港的管理效能及水平，應付本港不斷轉變的管理環境。

國際統一書號962-201-723-1，三百六十頁，平裝本，一百五十港元。

中大通訊 CUHK NEWSLETTER

1. 本刊逢四日及十九日出版。
2. 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部（電話 2609 7297，圖文傳真 2603 6864，電子郵遞 pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk）。
3. 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。
4. 本刊編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
5. 本刊所載文章只反映作者之觀點和意見，並不代表校方或本刊立場。
6. 本刊內容未經編者書面准許，不得轉載。
7. 本刊每期發行三千六百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

1. The Newsletter is published on the 4th and 19th of each month.
2. All contributions and suggestions should be sent to the Editor, CUHK Newsletter, Publication Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (tel. 2609 7297; fax. 2603 6864; e-mail pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk).
3. Contributions should bear the writer's name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. No anonymous letters will be published.
4. The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not want to have their articles amended should indicate clearly in writing.
5. The views expressed in the CUHK Newsletter are those of the authors, and are not necessarily those of the University or the Editor.
6. No part of this newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.
7. This publication has a circulation of 3,600 and is primarily intended for staff members of CUHK. Copies are also sent to local educational institutions and individuals associated with the University. Those who wish to be included on the mailing list please contact the Newsletter direct.

截稿日期 Deadlines for Contributions

期數 Issue no.	出版日期 Issue date	截稿日期 Deadline for contributions
93	19.9.96	3.9.96
94	4.10.96	18.9.96
95	19.10.96	3.10.96
96	4.11.96	17.10.96
97	19.11.96	1.11.96
98	4.12.96	15.11.96
99	19.12.96	3.12.96
100	4.1.97	13.12.96
101	19.1.97	2.1.97

香港中文大學出版事務處出版

編輯：梁其汝 助理編輯：李琪 蔡世彬 陳偉珠 製作：黎寶翠 梅潔媚

Published by the Publication Office, The Chinese University of Hong Kong

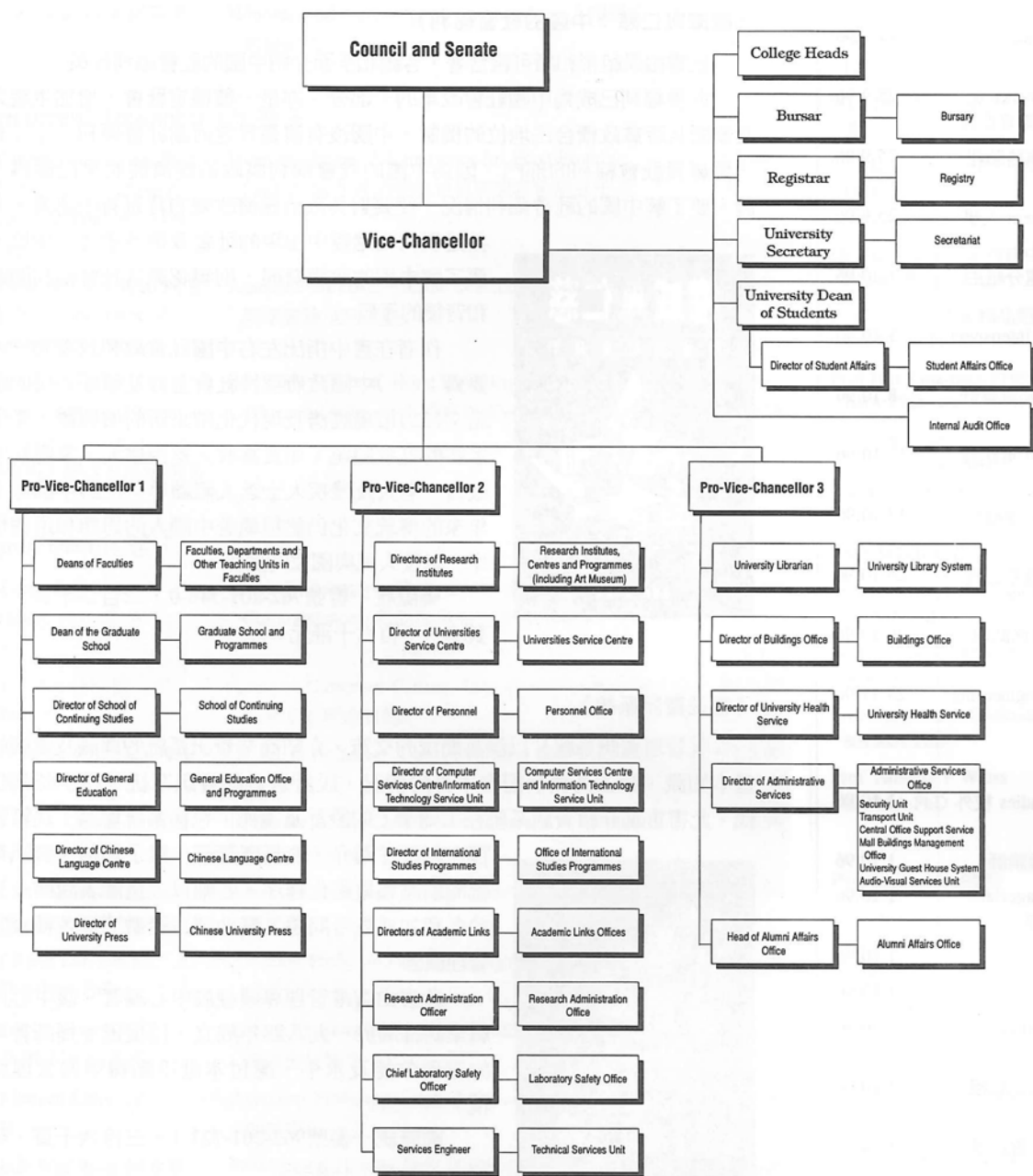
Editor: Amy K. Y. Leung Assistant Editors: Lawrence Choi, Piera Chen, Shalini Bahadur Graphic Designers: Stella P. C. Lai, May K. M. Mui

印刷：鮑思高印刷有限公司

Printing: Don Bosco Printing Co. Ltd.

# 宣布事項 ANNOUNCEMENTS

## Administrative Structure of the University (Effective from 1st August 1996)



### 教職員審議事宜

#### Annual Staff Review

校方將開始審議一九九七至九八年度教學人員之擢升、退休/延任事宜，以及教職員進修資助之申請。

本年度接受提名或申請之截止日期如下：

- 教員與導師之退休/延任事宜：一九九六年十月十二日
- 教職員與導師申請進修資助事宜：一九九六年十月十九日（資助計劃項目詳見下期《中大通訊》）
- 教職員與導師之擢升事宜：一九九六年九月三十日

教員與導師之提名或申請，須於截止日期前送交教師審議委員會秘書阮健聰先生（大學行政樓南座三樓人事處）。查詢請電內線七二八五。

至於（甲）、（乙）及（丙）類服務條款職員之有關審議事宜，容後通告。

Applications/nominations are invited from (a) all full-time teaching staff and instructors on Terms of Service (A) or (B) or equivalent contracts in respect of retirement/extension of service and promotion, soon to be considered in the staff review exercise for the academic year 1997-98; and (b) full-time teaching and non-teaching staff on Terms of Service (A) or (B) or equivalent contracts regarding staff development grants.

Deadlines for submissions are:

- 12th October 1996 — for retirement/extension of service in respect of full-time teaching staff on Terms of Service (A) and instructors.
- 19th October 1996 — for staff development grants in respect of full-time teaching and non-teaching staff on Terms of Service (A) or (B) or equivalent contracts. (Details of the Staff Development Grants/Programmes will be announced shortly.)
- 30th September 1996 — for promotion in respect of full-time teaching staff and instructors on Terms of Service (A) or (B) or equivalent contracts.

Applications and nominations concerning staff review matters for teaching staff and instructors should be sent to Mr. K. C. Yuen, Secretary, Academic Staff Review Committee, c/o Personnel Office, South Wing, 2nd Floor, University Administration Building.

Enquiries may be directed to Ext. 7285. The schedule for staff review matters of non-teaching staff on Terms of Service (A), (B) or (C) will be announced in due course.

### 大學游泳池秋季開放時間

#### University Swimming Pool Opening Hours

范克廉游泳池於九月九日至十一月三十日期間之開放時間如下：

- 第一節：上午十時三十分至下午一時四十分
  - 第二節：下午二時三十分至下午六時十五分
- 星期日及公眾假期照常開放。

The University Swimming Pool is open every day, public holidays included. From 9th September to 30th November, the opening hours of the pool will be as follows:

- First session: 10.30 a.m. to 1.40 p.m.
- Second session: 2.30 p.m. to 6.15 p.m.

### 預防乙型肝炎運動

#### Hepatitis B Awareness Campaign

保健處將於十月二至十一日再度舉辦預防乙型肝炎運動，包括在保健中心展出乙型肝炎之有關資料，為教職員及其家屬和學生抽血檢驗乙型肝炎抗原或抗體，並為有需要者注射疫苗。

抽血檢驗的費用為一百一十港元，注射疫苗（三劑）則每劑一百元。兩項活動分別於十月三至四日及十月十至十一日（上午九時至中午十二時半，下午二時至四時半）舉行。

The University Health Service will hold this year's second Hepatitis B Awareness Campaign in October. There will be an exhibition in the Health Centre from 2nd to 11th October. Blood tests for markers of the hepatitis B virus will be available to staff, students and their dependents for \$110 on 3rd and 4th October.

Vaccination at \$100 per dose of three doses is also available in the Health Centre on 10th and 11th October.

### Phonecard Vending Machine

For the convenience of University members, a wall-hung phonecard vending machine was recently installed by Hongkong Telecom beside a Smartcard public phone on the ground floor of the Sino Building at Chung Chi College. The machine accepts \$100-banknotes only and sells \$100 stored value phonecards as well as \$100 Smartcards.

### 新任講座教授

#### Professorial Appointment



大學委任劉家成教授為數學講座教授，由一九九六年八月一日起生效。

劉家成教授於一九六八年取得本校理學士學位，其後到美國華盛頓大學進修，一九七二年獲授哲學博士學位。

劉教授於一九七二年任職芝加哥大學數學導師，兩年後轉任匹茲堡大學數學助理教授，一九

八零年晉升為副教授，一九八六年獲擢升為數學及統計學系數學講座教授，期間曾到美國其他大學以及保加利亞、中國、印度和英國等地教研機構任訪問學人或訪問教授。

Prof. Lau Ka-sing has been appointed professor of mathematics from 1st August 1996.

Born in China, Prof. Lau received his undergraduate education at The Chinese University and obtained his Ph.D. from the University of Washington in 1972.

Prof. Lau has taught at various universities in the United States, including the University of Washington, the University of Chicago, and the University of Pittsburgh. He has also been exchange assistant professor at Kansas State University, research fellow at the Bulgaria Academy of Science, honorary professor of mathematics at South China Normal University in China, Fulbright Fellow at the Indian Statistical Institute in New Delhi, and visiting professor at London University and Cornell University. Before joining the University, Prof. Lau was professor of mathematics at the Department of Mathematics and Statistics at the University of Pittsburgh.

### 新任大學輔導長

#### New University Dean of Students



大學校董會根據大學規程第10.5條委任歷史系郭少棠教授為大學輔導長，任期由一九九六年八月廿一日至一九九八年七月卅一日。

郭少棠教授為本校校友，一九七二年取得文學士學位後，負笈美國柏克萊加州大學，先後於一九七四年及一九八一年獲頒授文學碩士及哲學博士學位。

郭教授於一九七七年加入本校歷史系任副講師，一九八一年升任為講師，一九九二年晉升為高級講師。郭教授現時之職稱為歷史系教授。

郭教授曾於一九九二年一月至翌年七月出任崇基學院輔導主任，並由本年八月一日起任署理大學輔導長。

Prof. Kwok Siu-tong, professor in the History Department, has been appointed University Dean of Students from 21st August 1996 to 31st July 1998 under Statute 10.5 of The Chinese University of Hong Kong Ordinance.

Prof. Kwok graduated with a BA in history from The Chinese University in 1972, and obtained his MA and Ph.D. in history from the University of California at Berkeley in 1974 and 1981 respectively. He joined the University as assistant lecturer in history in 1977, was promoted to lecturer rank in 1981, and senior lecturer (professor II) rank in 1992.

Prof. Kwok was dean of students of Chung Chi College in 1992-93. He has been acting University Dean of Students since 1st August 1996.

## 三項新簽訂交流協議

本校致力推動學術發展，不斷與國際著名學術機構建立聯繫；暑假期間與三所機構簽訂協議，開展科研和醫學研究。

- 社區及家庭醫學系與英國倫敦衛生及熱帶醫學學院於六月十日簽署交流協議，為期五年，以加強彼此在教育、培訓、研究及其他學術活動的合作聯繫。

倫敦衛生及熱帶醫學學院隸屬倫敦大學，是英國享負盛名的醫學院，在國際公共衛生醫學界執牛耳。該院將協助本校社區及家庭醫學系開設預

防醫學碩士課程及流行病學暑期課程。

- 中藥研究中心於六月廿一日與中國中醫研究院中醫藥信息研究所簽訂協議，合建中英雙語中醫藥電腦數據庫。

中國中醫研究院是中國國家級的中醫藥科研單位。該院的中醫藥信息研究所擁有全國最大之中醫藥文獻電腦庫，內容包括藥材、中醫療法、研究報告和官方審核評估等資料。

- 高錕教授卸任校長前與中國科學院常務副院長路甬祥教授分別代表中大與中國科學院，於七月廿三日續訂交流協議至一九九九年。

本校與中國科學院自七十年代末已開展多項學術交流和合作。根據新簽訂之協議，雙方會聯合舉辦國際學術活動，開展合作研究，並互派學者訪問。

高錕教授與中國中醫研究院傅世垣院長簽約後換文。



## 暑期展覽及會議撮要

- 研究委員會於六月十七至二十日在邵逸夫堂舉辦展覽，展出本校一百零六項研究項目的成果。蒞校參觀人士包括研究資助局成員，以及大學和書院校董。
- 第二屆藝術碩士作品展「水泥、墜落、遊戲」於六月十八日至七月二日在新亞書院許氏文化館舉行，展出黃仕民三組十四件混合媒介作品。
- 「居巢居廉畫藝」展覽現在文物館舉行，展出精選自廣東省博物館、廣州美術館和本校文物館珍藏的「二居」書畫作品共二百卅四幅；展期至本月八日，十一月移展廣州美術館。
- 人類學系與哈佛費正清東亞研究中心於六月十三及十四日假祖堯會議廳合辦「變遷中的華人飲食文化國際研討

會」，探討當代華人社會之文化認同與文化關係。

- 本校與城市大學於六月十五至十九日合辦「第六屆雙曲問題國際會議」，與會者逾一百四十人，來自十五個國家和地區，大多是國際著名數學家。
- 香港物理學會於六月十九日假本校科學館舉行周年學術會議，共發表論文四十多篇，並特邀七位學者包括本校楊振寧教授和黃康權教授發表報告。
- 決策科學與企業經濟學系和鐘峰學會於七月廿五及廿六日假麗豪酒店合辦「泛太平洋經貿發展學術會議」，探討不同地區之財經政策及經濟問題。與會者二十餘位，均為經貿權威。會議由國際經濟及金融學會協辦。

## 滬港台學生交流

聯合書院和崇基學院鼓勵學生與外地院校開展互訪活動。兩院學生利用暑期分別與上海和台灣學生交流。

聯合書院萌芽學者學術交流團在六月八至十七日訪問上海交通大學，並以「傳統價值觀念的轉變」為題，在交大主持公開研討會。訪問團又到復旦大學、華東師範大學及重點經濟發展區參觀。

崇基學院學生在八月十三至二十日及十八至廿七日先後接待國立台灣大學和上海復旦大學代表團，分別就「環境保護」和「婦女與家庭」兩個主題交流意見，了解兩地異同。崇基學生又安排訪客參觀與主題有關之香港機構，如發電廠、污水處理廠、保良局、家庭生活教育資源中心等。

訪問是在七月上旬一個陽光過分充沛的下午進行的。

「飯氣攻心……〔以往這段時間〕在中文系可以小休，但現在〔在教務處這兒〕看到桌面文件盈尺，便不得不提起精神。」新任教務長何文匯教授說。

何教授獲大學校董會任命，自一九九六年六月十一日起出任教務長。

何教授早生華髮，現年才五十歲，本意寫文章終老，但世事難測，天意安排這個宿命論者還須拼搏一番。

他現在欠出版商四份書稿，其中一份須於今年底繳交。與出版商簽約時，他不

## 追求完美的宿命論者 新任教務長何文匯教授

知天將降大任，現則體會「必先勞其筋骨」的巧妙安排。但他泰山崩於前而不驚，已盤算好聘請研究生協助蒐集資料，必能把書稿趕在限期前寫好。他一九七四年應聘到威斯康辛大學任教時，還未寫完博士論文，也沒有要求倫敦大學延期口試。他一邊教書，一邊寫論文，同年十二月返倫大應考，不慌不忙取得博士學位。本命如此，毋須緊張。

何教授表示，在新的工作環境，面對不熟悉的事務，雖有同事大力協助，但壓力仍然很大。「這不是刻意謙虛，根本沒此必要，但我以前真的不太留意教務處的運作。」不過，大部分壓力是來自他自己。他一直秉持凡事必須做到最好的原則，最忌辦事拖泥帶水。「像我這樣的完美主義者，其實一直在摧殘自己，弄得身心疲累……從好的一方面來看，我以往工作認真，才會不斷獲得賞識。」

七十年代在英美遊學歸來後，何教授聽到港人說粵語便皺眉，對頓音和錯讀大不以為然。及至八十年代中期，他決心專注粵語正音的教育工作，由一九八六年開始出版有關著作，累積充足教材後，先在中大校外進修部（現校外進修學院）及澳門東亞大學（現澳門大學）試驗式授課，發覺學生確有興趣學習基礎語文知識，於是自一九九零年開始，在本校「大學國文」科增設「粵音常識」環節，每年在邵逸夫堂教導一千多名中大一年級生調



聲、切音和拼音的方法，連續舉辦了四年，隨「大學國文」遭取消而終結。同期，並在香港大學教授粵音導論以及為香港電台及其電視部籌劃和主持多個粵語正音和粵音正讀節目。他是本著把事情做好的完美主義者心態，教導萬千學子、現職老師和社會大眾正確的粵音。

何教授認為，教務長一職應由具行政經驗的教師擔當，因為教務長負責制訂教育和學術政策，行政和教學經驗缺一不可。合資格者大有人在，他只是其中一個。他覺得出掌此職很有意義，而一生又難得有此機遇，何妨一試，好為人生增添姿采和經驗。而難得的是教聘諮詢委員會和校董會也屬意由他出任懸空兩年多的教務長職位。

何文匯教授多才多藝，興趣廣泛，公職纏身，卻不畏挑起職務繁重的教務長一職。他有何妙法應付呢？

「我把教務長職務排在首位，放棄與此職務有衝突的公職，擱置一些喜愛的活動。」他不欲公職妨礙正職，只想保留一些工作量不太大的公職。他現在「看書、

寫文都得擱在一旁，拍電視節目則更不用妄想了。」何教授表示，有一晚，在家瞥見陪伴他多年的結他，一時技癢，想彈奏一曲，結果還是不敢，怕沉迷。

當上教務長，影響可多不勝數，最顯著莫如起居作息時間變得規律化。「從前教書，早上沒課，可睡至十時，現在每天大清早便要起牀，而且，失去暑期的清閒日子。」何教授笑言「賣身」予教務長一職時，已預計如此。「要應付教務長的工作，必須全力以赴，我希望在這富挑戰性的職務中，能對大學作另一層面的貢獻。」

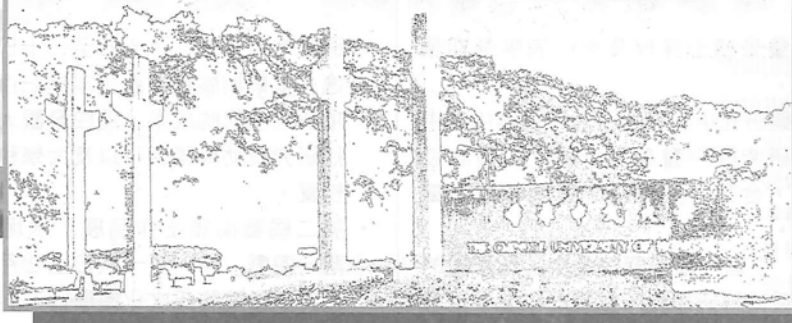
「我是持平常心看待自己的得失，得既可喜，失亦不憂。只不過，在自己可能的範圍內，我一定把事情做好。宿命是至高至玄的境界，非人力所能左右，甚至可以不理。不過，回到現實生活的層次，個人還是有許多選擇的。」這是宿命論兼完美主義者的哲學。

走出何教授的辦公室，陽光已變得和煦。○

蔡世彬

### 何文匯教授小傳

- 先後於一九六九年及一九七二年取得香港大學文學士及哲學碩士學位，一九七五年獲授倫敦大學哲學博士學位。
- 一九七四年赴美國威斯康辛大學任教
- 一九七六年回港加入佳藝電視（已結業）任助理節目經理及總編輯等職
- 一九七七年轉職廉政專員公署
- 一九七九年起加入香港中文大學中國語言及文學系任教
- 一九八七年獲委為太平紳士
- 歷任公職多項，包括香港演藝發展局委員、區域市政局議員、銀禧體育中心（現香港體育學院）董事、聯合世界學院獎學金香港遴選委員會主席、雙語法例諮詢委員會委員、人民入境事務審裁專員、仲裁庭仲裁人、語文基金諮詢委員會委員、色情物品審裁處審裁員等。
- 著有中英文學術專論及文學作品多種，如《陳子昂感遇詩箋》、《雜體詩釋例》、《粵音平仄入門》、《日常錯讀字》、《粵語正音示例》、《粵音教學紀事》、《人鬼神》、《箴言精選》、《王子復仇記》等。



## 本校科研成績驕人 六項研究獲評卓越

香港研究資助局最近公布一九九五至九六年度之研究評核結果，在八十項已完成的獲資助研究計劃中，十五項獲評為具「卓越」水準，其中六項屬中大教研人員主持，數目為眾院校之冠。該六項研究分別為：

研究項目	本校研究人員
新光纖光集成器件在光纖通訊系統上應用的研究	鍾寶璇教授* 潘裕斌博士* 黃世平教授
哺乳類胚胎的形態及模型的形成	譚秉亮博士* 吳子斌教授
介質諧震器應用於微波線路及天線的新配件	陸貴文教授*
香港華人的政治文化與政治參與	劉兆佳教授 關信基教授
補充鈣質給長期低鈣攝入兒童對其鈣吸收及骨質密度的影響	梁淑芳教授 鄭振耀教授 馬重安教授* 歐漢文教授*
利用從頭計算分子軌道法研究特異分子的幾何及電子結構、能學與反應位能表面	李偉基教授 蘇叔平教授

\* 已離任

## 一百七十萬元資助六項研究

本校最近獲職業安全健康局、醫療服務研究委員會及裘槎基金會撥款共一百七十一萬餘元，開展六項研究計劃，詳情如下：

研究項目	本校研究人員	資助金額(元)	資助機構
運輸業工人的職業性噪音暴露及聽覺受損研究	黃子惠教授 余德新教授	800,000	職業安全健康局
Nosocomial (hospital-acquired) colonization of hospital employees	陳黃亭秀教授	74,000	職業安全健康局
香港職業性眼睛受損之分析	莊文信教授	162,500	職業安全健康局
香港飲食業從業員死因調查	余德新教授 黃小蘭女士	70,000	醫療服務研究委員會
香港中年婦女腰痛危機因素之對照調查	何陳雪鸚教授 劉葉燕冰女士 陳秀雁女士	334,050	醫療服務研究委員會
基因組競爭性雜交法於鼻咽淋巴遺傳基因之研究	鄒希聖教授 王昭春博士	273,000	裘槎基金會

## 惜別高錕教授

前任校長高錕教授榮休前參加了分別由校友會聯會和校方舉辦的惜別餐會；兩次聚會均場面熱鬧，溫馨感人。另港督彭定康先生特設酒會款待高教授，褒揚其獲頒日本國際獎的成就。



校友在六月三十日假文華酒店歡送高錕教授伉儷。圖為部分校友會聯會幹事、晚會籌委和司儀與高教授伉儷合照。



校友會歡送會上，高錕教授應邀高歌一曲 Around the World I Search for You。高夫人聽後笑不攏嘴。



港督彭定康先生於七月廿二日假港督府設酒會款待高錕教授，祝賀他榮獲日本國際獎。



校方於七月廿四日假富麗華酒店為高錕教授伉儷舉辦惜別餐會，筵開卅八席，並由教職員及校友演唱新撰粵曲《吐露繁星耀高錕》，歌頌高校長對中大的貢獻。



校董會主席利國偉爵士在惜別餐會上，代表教職員致送大學校徽予高教授伉儷留念。

## 培訓中國病理醫生

病理解剖及細胞學系今年創辦為期兩週的暑期課程，協助培訓中國病理醫生，提高他們的臨牀診斷水準。

該課程名為「中國病理醫生培訓學校」，由霍英東基金贊助，並得到中華病理學會大力支持。

培訓班在六月十五至廿九日在本校舉行，學員共四十人，來自北京、上海、杭州、廣州、天津、成都等十七個省市的著名醫院或醫科大學，均為病理科主治醫生或具更高資歷者。

病理解剖及細胞學系除負責籌組培訓班及派員授課外，更邀請港大、加拿大卑詩省大學、北京醫科大學、北京協和醫院、北京解放軍總醫院及北京骨科研究所的教授和醫生一起交流及講授病理學的最新發展。